

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (EWG) NR 1964/82

z dnia 20 lipca 1982 r.

ustanawiające warunki udzielania specjalnych refundacji wywozowych do niektórych rodzajów wołowiny bez kości

(Dz.U. L 212 z 21.7.1982, str. 48)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

| | | nr | strona | data |
|--------------------|--|-------|--------|------------|
| ► <u>M1</u> | Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3169/87 z dnia 23 października 1987 r. | L 301 | 21 | 24.10.1987 |
| ► <u>M2</u> | Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2469/97 z dnia 11 grudnia 1997 r. | L 341 | 8 | 12.12.1997 |
| ► <u>M3</u> | Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1452/1999 z dnia 1 lipca 1999 r. | L 167 | 17 | 2.7.1999 |
| ► <u>M4</u> | Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1470/2000 z dnia 5 lipca 2000 r. | L 165 | 16 | 6.7.2000 |
| ► <u>M5</u> | Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2772/2000 z dnia 18 grudnia 2000 r. | L 321 | 35 | 19.12.2000 |
| ► <u>M6</u> | Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1713/2006 z dnia 20 listopada 2006 r. | L 321 | 11 | 21.11.2006 |



ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (EWG) NR 1964/82

z dnia 20 lipca 1982 r.

**ustanawiające warunki udzielania specjalnych refundacji
wywozowych do niektórych rodzajów wołowiny bez kości**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 805/68 z dnia 27 czerwca 1968 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny ⁽¹⁾, ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia Grecji, w szczególności jego art. 18 ust. 6 oraz art. 25,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Rady (EWG) nr 885/68 ⁽²⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 427/77 ⁽³⁾, ustanowiło ogólne zasady udzielania refundacji wywozowych oraz kryteria określania ich wysokości;

z uwagi na sytuację rynkową, sytuację gospodarczą w sektorze wołowiny oraz zakres sprzedaży niektórych produktów tego sektora, powinno się określić warunki dotyczące wypłat specjalnych refundacji wywozowych do tych produktów; w szczególności powinno się określić warunki dla niektórych rodzajów mięsa, wyprodukowanych poprzez oddzielenie od kości tylnych ćwiartek samców;

aby zapewnić zgodność działań z owym celem, należy wprowadzić specjalną procedurę nadzorczą; pochodzenie produktu można poświadczyć za pomocą zaświadczenia zgodnego ze wzorem załącznika do rozporządzenia Komisji (EWG) nr 32/82 z dnia 7 stycznia 1982 r. ustanawiającego warunki przyznawania specjalnych refundacji wywozowych do wołowiny i cielęciny ⁽⁴⁾, zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 752/82 ⁽⁵⁾;

należy zaznaczyć, że przyznanie specjalnej refundacji jest uzależnione od wywozu całego objętego nadzorem mięsa, uzyskanego poprzez oddzielenie od kości tylnych ćwiartek, poza niektórymi produktami ubocznymi, które mogą zostać sprzedane na terenie Wspólnoty;

w odniesieniu do wyznaczonych terminów i dowodów dokonania wywozu, należy powołać się na przepisy rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2730/79 z dnia 29 listopada 1979 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu refundacji wywozowych do produktów rolnych ⁽⁶⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (EWG) 202/82 ⁽⁷⁾;

aby zapewnić sprawne funkcjonowanie uzgodnień zainicjowanych przez niniejsze rozporządzenie, przedsiębiorcy powinni być w stanie, zgodnie z życzeniem, wykorzystać przepisy art. 5 rozporządzenia Rady (EWG) nr 565/80 z dnia 4 marca 1980 r. w sprawie zaliczki na poczet refundacji wywozowych do produktów rolnych ⁽⁸⁾;

stosowanie uzgodnień w sprawie składów artykułów spożywczych, podanych w art. 26 rozporządzenia (EWG) nr 2730/79, jest niezgodne z celem niniejszego rozporządzenia; dlatego nie ma potrzeby stosowania

⁽¹⁾ Dz.U. L 148 z 28.6.1968, str. 24.

⁽²⁾ Dz.U. L 156 z 4.7.1968, str. 2.

⁽³⁾ Dz.U. L 61 z 5.3.1977, str. 16.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 4 z 8.1.1982, str. 11.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 86 z 1.4.1982, str. 50.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 317 z 12.12.1979, str. 1.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 21 z 29.1.1982, str. 23.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 62 z 7.3.1980, str. 5.

▼ B

wobec omawianych produktów uzgodnień wskazanych w rzeczonym art. 26;

z uwagi na specjalny charakter refundacji nie wolno stosować produktów zastępczych; należy zapewnić środki identyfikacji omawianych produktów;

powinno się ustanowić metodę notyfikowania Komisji przez Państwa Członkowskie ilości produktów, dla których udzielono specjalnych refundacji wywozowych;

Komitet Zarządzający ds. Wołowiny i Cielęciny nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

▼ M2*Artykuł 1*

Oddzielnie pakowane kawałki mięsa bez kości, pochodzące ze świeżych lub schłodzonych przednich i tylnych ćwierci dorosłego bydła płci męskiej o przeciętnej zawartości chudego mięsa 55 % lub więcej, kwalifikują się na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu do specjalnych refundacji wywozowych.

Dla celów niniejszego rozporządzenia:

- „ćwierci przednie” oznaczają ćwierci przednie nierozdzielone, określone w uwagach dodatkowych 1.A lit. d) i e) do działu 2 Nomenklatury Scalonej, kawałki proste lub kawałki „Pistola”,
- „ćwierci tylne” oznaczają nierozdzielone lub rozdzielone tylne ćwierci określone w dodatkowych uwagach 1.A lit. f) i g) do działu 2 Nomenklatury Scalonej, kawałki proste lub kawałki „Pistola”.

▼ B*Artykuł 2***▼ M2**

1. Podmiot gospodarczy przedkłada właściwym władzom, wskazanym mu przez Państwa Członkowskie, deklarację intencji oddzielenia ćwierci tylnych lub przednich od kości, zgodnie z opisem podanym w art. 1 na warunkach zawartych w niniejszym rozporządzeniu i wywozu zgodnie z art. 6, całości uzyskanych kawałków mięsa bez kości, przy czym każdy kawałek jest zapakowany oddzielnie.

► **M5** ————— ◀

▼ B

2. W deklaracji podaje się opis i stwierdza ilość produktów, które zostaną oddzielone od kości.

Towarzyszy jej zaświadczenie, którego wzór, załączony do rozporządzenia (EWG) nr 32/82, wydano zgodnie z treścią art. 2 ust. 2 zdanie pierwsze tego rozporządzenia. Jednakże nie dotyczą tego uwagi B i C oraz pole 11 zaświadczenia. Przepisy art. 3 tego rozporządzenia stosuje się, z niezbędnymi zmianami, do czasu objęcia produktów nadzorem, o którym mowa w ust. 3.

3. W momencie przyjęcia przez właściwe władze deklaracji, które wprowadzają do niej datę akceptacji, przeznaczone do oddzielenia od kości ► **M2** ćwierci ◀ obejmuje się nadzorem owych władz, które określają wagę netto produktów i wprowadzają ją do pola 7 zaświadczenia, o którym mowa w ust. 2.

▼ B*Artykuł 3*

Okres, w którym ► **M2** ćwierci ◀ oddziela się od kości, to — z wyjątkiem okoliczności wywołanych przez siłę wyższą — dziesięć dni roboczych, licząc od dnia przyjęcia deklaracji wymienionej w art. 2.

*Artykuł 4***▼ M2**

1. Po oddzieleniu od kości, przedsiębiorca przedkłada właściwym władzom w celu uzyskania potwierdzenia jedno (lub więcej) „zaświadczenie mięsa bez kości”, którego wzory są podane w załącznikach I i II, do którego wprowadza się w polu 7, numer zaświadczenia wymienionego w art. 2 ust. 2.

▼ B

2. Numery „zaświadczeń mięsa bez kości” wprowadza się do pola 9 zaświadczenia, określonego w art. 2 ust. 2. To ostatnie zaświadczenie, należycie wypełnione, wysyła się drogą administracyjną do instytucji odpowiedzialnej za wypłatę refundacji wywozowych po uzyskaniu potwierdzenia, zgodnie z ust. 1, dla „zaświadczeń mięsa bez kości” odpowiadających pełnej ilości mięsa bez kości uzyskanego pod nadzorem z ► **M2** ćwierci ◀.

3. „Zaświadczenie mięsa bez kości” należy przedłożyć przy dopełnieniu formalności celnych, określonych w art. 5.

▼ M1

3. Po dopełnieniu formalności celnych w odniesieniu do kawałków mięsa przeznaczonych do wywozu, „zaświadczeniu mięsa bez kości” wysyła się drogą administracyjną do instytucji odpowiedzialnej za wypłatę refundacji wywozowych.

▼ M5*Artykuł 5*

1. Formalności celne przy wywozie ze Wspólnoty w odniesieniu do dostaw określonych w art. 36 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999⁽¹⁾ lub do produktów poddanych procedurze określonej w art. 5 rozporządzenia (EWG) nr 565/80, dopełnia się w Państwie Członkowskim, w którym przyjęto deklarację określoną w art. 2.

2. W polu 11 „zaświadczenie mięsa bez kości” władze celne wprowadzają numery referencyjne oraz daty deklaracji określone w art. 5 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 800/1999.

▼ M6**▼ M5**

3. Po dopełnieniu formalności celnych w odniesieniu do kawałków mięsa przeznaczonych do wywozu, „zaświadczeniu mięsa bez kości” wysyła się drogą administracyjną do instytucji odpowiedzialnej za wypłatę refundacji wywozowych.

Artykuł 6

1. Z wyjątkiem przypadku siły wyższej, refundacje specjalne są udzielane pod warunkiem dokonania wywozu całej ilości kawałków mięsa, wyprodukowanych przez oddzielenie od kości, przeprowadzone pod kontrolą zgodnie z art. 2 ust. 3 wykazanej w zaświadczeniu(-ach), określonych w art. 4 ust. 1.

2. Jednakże podmioty gospodarcze są upoważnione do tego, aby nie dokonywać wywozu całej ilości kawałków mięsa wyprodukowanych przez oddzielenie od kości ćwierćtuszy tylnych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 102 z 17.4.1999. str. 11.

▼ M5

Jeśli ilości wywożone stanowią przynajmniej 95 % łącznej wagi kawałków mięsa wyprodukowanych przez oddzielenie od kości, przeprowadzane pod kontrolą zgodnie z art. 2 ust. 3, wypłacona jest refundacja specjalna.

Jeśli ilości wywożone stanowią mniej niż 95 %, ale nie mniej niż 85 % łącznej wagi kawałków mięsa wyprodukowanych przez oddzielenie od kości, wypłacana refundacja specjalna ulega zmniejszeniu.

Decyzja w sprawie kwoty, o jaką należy zmniejszyć stawkę, jest podejmowana, gdy jest ustalana lub zmieniana stawka danej refundacji. Określana jest ona przy uwzględnieniu w szczególności wartości różnych kawałków mięsa, które prawdopodobnie pozostaną na rynku Wspólnoty.

3. Kości, duże ścięgna, tkanka chrzęstna, części tłuszczu oraz okrawki pozostałe po oddzieleniu od kości mogą być sprzedawane na obszarze Wspólnoty.

4. Podmioty gospodarcze pragnące skorzystać z jednej z możliwości przewidzianych w ust. 2 muszą wspomnieć o tym w swoich deklaracjach, jak przewidziano w art. 2 ust. 1.

Ponadto w zaświadczeniu(-ach) przewidzianych w art. 4 ust. 1 muszą zostać podane:

— w polu 4, łączna waga netto kawałków mięsa wyprodukowanych przez oddzielenie od kości oraz, tam, gdzie ma to zastosowanie, potwierdzenie:

„— Zastosowanie art. 6 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1964/82 – opcja 95 %,”

lub

„— Zastosowanie art. 6 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1964/82 – opcja 85 %,”

— w polu 6, waga netto produktu, który ma być wywieziony.

Państwa Członkowskie mogą ograniczyć rodzaje kawałków mięsa, w stosunku do których podmioty gospodarcze mogą podejmować decyzje o nie dokonywaniu wywozu, do dwóch na dany rodzaj operacji oddzielania od kości.

5. Jeśli ilość wywożona jest mniejsza niż waga wykazana w polu 6 zaświadczenia (zaświadczeń), przewidzianego w art. 4 ust. 1, refundacja specjalna jest zmniejszona. Współczynnik procentowy zmniejszenia wynosi:

— pięciokrotność różnicy procentowej wagi, w przypadku gdy różnica między wagą wywożoną a wykazaną w polu 6 zaświadczenia (zaświadczeń), przewidzianego w art. 4 ust. 1, nie przekracza 10 %,

— w pozostałych przypadkach 80 % stawki refundacji na produkty objęte, w zależności od konkretnej sytuacji, kodami CN 0201 30 00 91 00 lub 0201 30 00 91 20, mającej zastosowanie w dniu wskazanym w polu 21 pozwolenia na wywóz, na podstawie którego dokonano formalności, określonych w art. 5 ust. 1 lub w art. 26 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 800/1999.

▼ M5

Do przypadków objętych niniejszym ustępem nie ma zastosowania kara przewidziana w art. 51 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 800/1999.

▼ B*Artykuł 7***▼ M2**

▼ B

► M2 1. ◀ Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 4 ust. 2 Państwo Członkowskie może przewidzieć, że:

▼ M2

▼ B

- jedno „zaświadczenie mięsa bez kości” obejmujące całość mięsa wyprodukowanego poprzez wykrawanie kości było wystawiane razem z zaświadczeniem, o którym mowa w art. 2 ust. 2,
- oba zaświadczenia są przedstawiane równocześnie przy dopełnianiu wywozowych formalności celnych,
- oba zaświadczenia były wysyłane jednocześnie w myśl warunków ustanowionych w art. 5 ust. 3.

Artykuł 8

Państwa Członkowskie określają warunki nadzoru i stosownie do tego informują Komisję. Podejmują wszelkie konieczne kroki celem uniemożliwienia podmieniania rzeczonych produktów, zwłaszcza poprzez identyfikację każdego kawałka mięsa.

W pomieszczeniach, w których wykrawa się kości oraz przycina i pakuje mięso, może znajdować się jedynie mięso objęte niniejszym rozporządzeniem oraz wieprzowina.

▼ M2

Zabrania się oddzielania od kości ćwierci przednich i tylnych w tym samym czasie i w tym samym pomieszczeniu.

▼ B

Torby, kartony i inne opakowania, do których wkłada się pozbawione kości kawałki, są oficjalnie pieczętowane przez właściwe władze i zaopatrywane w szczegóły umożliwiające identyfikację pozbawionego kości mięsa, zwłaszcza jego wagę netto, typ, ilość kawałków mięsa oraz numer seryjny.

▼ M5*Artykuł 9*

W odniesieniu do zaświadczeń przewidzianych w art. 4 ust. 1, potwierdzonych przez właściwe organy każdego kwartału i dotyczących oddzielonych od kości kawałków mięsa uzyskanych z ćwierćtuszy tylnych, Państwa Członkowskie, w drugim miesiącu następującym po każdym kwartale, przekazują informacje o:

- łącznej wadze netto wykazanej na zaświadczeniach dotyczących przypadków przewidzianych w art. 6 ust. 1,
- łącznej wadze netto wskazanej na zaświadczeniach dotyczących przypadków przewidzianych w art. 6 ust. 2 – opcja 95 %,

▼ **M5**

— łącznej wadze netto wskazanej na zaświadczeniach dotyczących przypadków przewidzianych w art. 6 ust. 2 – opcja 85 %.

▼ **M2**

▼ **B**

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 2 sierpnia 1982 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼ **M2**

ZAŁĄCZNIK I

WSPÓLNOTA EUROPEJSKA

| | | |
|---|--|-------------------------|
| 1. Eksporter (pełna nazwa i adres) | ZASWIADCZENIE dla mięsa bez kości z ćwierci tylnych pochodzących z dorosłego bydła płci męskiej nr Rozporządzenie (EWG) nr 1964/82 | |
| | | 2. AGENCJA WYSTAWIAJĄCA |
| <p>UWAGI:</p> <p>A. Mięso musi być opisane według nomenklatury używanej do celów refundacji wywozowych i każda jego część powinna być zapakowana oddzielnie.</p> <p>B. Niniejsze zaświadczenie należy okazać w celu zarejestrowania w urzędzie celnym, w którym dopełniane są formalności celne odnośnie do każdego wywozu, składowania w składzie celnym lub strefie wolnocłowej.</p> <p>C. Po każdym częściowym zarejestrowaniu, odnośny urząd celny doręcza niniejsze zaświadczenie eksporterowi lub jego przedstawicielowi i zleca mu dostarczenie tego dokumentu organowi odpowiedzialnemu za wypłatę refundacji wywozowych w chwili, gdy zostanie zarejestrowana całkowita ilość mięsa.</p> | | |
| 3. Środek transportu (nieobowiązkowe) | | |
| 4. Liczba przesyłek — Opis mięsa | 5. Podpozycja Nomenklatury Scalonej | 6. Waga netto (kg) |
| 7. Numery i daty zaświadczeń dla wołowiny z dorosłego bydła płci męskiej | | |
| <p>8. ZAŚWIADCZENIE ORGANU WYSTAWIAJĄCEGO</p> <p>Ja, niżej podpisany zaświadczam, że opisane mięso pochodzi z ćwierci tylnych z dorosłego bydła płci męskiej.</p> <p>Zapieczone lub zaplombowane: liczba: _____ cechy: _____</p> <p>Numer seryjny na opakowaniach: _____</p> <p>Miejsce: _____ Data: _____ Podpis: _____ Stempel lub wydrukowana pieczęć: _____</p> | | |
| 9. DO WYPEŁNIENIA PRZEZ URZĄD CELNY, W KTÓRYM DOPEŁNIANE SĄ FORMALNOŚCI DOTYCZĄCE WYWOZU, SKŁADOWANIA W SKŁADZIE CELNYM LUB W STREFIE WOLNOCŁOWEJ | | |
| 10. Ilość mięsa | 11. Numer i data dokumentu celnego oraz, gdzie jest to stosowane, deklaracji płatniczej Podpis i pieczęć urzędu celnego | |
| A. Całkowita ilość | | |
| B. Zarejestrowana | | |

ciąg dalszy na następnej stronie

▼ **M2**

| 10. Ilość mięsa | 11. Numer i data dokumentu celnego oraz, gdzie jest to stosowane, deklaracji płatniczej Podpis i pieczęć urzędu celnego |
|-------------------|--|
| A. Pozostała | |
| B. Zarejestrowana | |
| A. Pozostała | |
| B. Zarejestrowana | |
| A. Pozostała | |
| B. Zarejestrowana | |
| A. Pozostała | |
| B. Zarejestrowana | |
| A. Pozostała | |
| B. Zarejestrowana | |
| A. Pozostała | |
| B. Zarejestrowana | |

▼ **M2****ZAŁĄCZNIK II****WSPÓLNOTA EUROPEJSKA**

| | | |
|--|---|--------------------|
| 1. Eksporter (pełna nazwa i adres) | ZAŚWIADCZENIE dla mięsa bez kości z ćwierci przednich pochodzących z dorosłego bydła płci męskiej nr Rozporządzenie (EWG) nr 1964/82 | |
| 2. AGENCJA WYSTAWIAJĄCA | | |
| <p>UWAGI</p> <p>A. Mięso musi być opisane według nomenklatury używanej do celów refundacji wywozowych i każda jego część powinna być zapakowana oddzielnie.</p> <p>B. Niniejsze zaświadczenie należy okazać w celu zarejestrowania w urzędzie celnym, w którym dopełniane są formalności celne odnośnie do każdego wywozu, składowania w składzie celnym lub strefie wolnocłowej.</p> <p>C. Po każdym częściowym zarejestrowaniu, odnośny urząd celny doręcza niniejsze zaświadczenie eksporterowi lub jego przedstawicielowi i zleca mu dostarczenie tego dokumentu organowi odpowiedzialnemu za wypłatę refundacji wywozowych w chwili, gdy zostanie zarejestrowana całkowita ilość mięsa.</p> | | |
| 3. Środek transportu (nieobowiązkowe) | | |
| 4. Liczba przesyłek — Wyszczególnienie mięsa | 5. Podpozycja Nomenklatury Scalonej | 6. Waga netto (kg) |
| 7. Numery i daty zaświadczeń dla wołowiny z dorosłego bydła płci męskiej | | |
| <p>8. ZAŚWIADCZENIE ORGANU WYSTAWIAJĄCEGO</p> <p>Ja, niżej podpisany zaświadczam, że opisane mięso pochodzi z ćwierci przednich z dorosłego bydła płci męskiej.</p> <p>Zapieczone lub zaplombowane: liczba: _____ cechy: _____</p> <p>Numery seryjne na opakowaniach: _____</p> <p>Miejsce: _____ Data: _____ Podpis: _____ Stempel lub wydrukowana pieczęć: _____</p> | | |
| 9. DO WYPEŁNIENIA PRZEZ URZĄD CELNY, W KTÓRYM DOPEŁNIANE SĄ FORMALNOŚCI DOTYCZĄCE WYWOZU, SKŁADOWANIA W SKŁADZIE CELNYM LUB W STREFIE WOLNOCŁOWEJ | | |
| 10. Ilość mięsa | 11. Numer i data dokumentu celnego oraz, gdzie jest to stosowane, deklaracji płatniczej: Podpis i pieczęć urzędu celnego | |
| A. Całkowita ilość | | |
| B. Zarejestrowana | | |

ciąg dalszy na następnej stronie

